

ÉTUDIER ET TRAVAILLER EN FRANCE COMME FILLE AU PAIR

Présenté par :

JENNY ALEXANDRA DAZA FRANCO

UNIVERSITÉ ECCI

FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES

DÉPARTEMENT DE LANGUES MODERNES

BOGOTÁ D.C., COLOMBIE

2015

ÉTUDIER ET TRAVAILLER EN FRANCE COMME FILLE AU PAIR

Présenté par :

JENNY ALEXANDRA DAZA FRANCO

Mémoire présenté pour obtenir le titre Professionnel en langues modernes

Le lecteur:

ROGER A. SUÁREZ RUÍZ

Master en pédagogie de langues étrangères

UNIVERSITÉ ECCI

FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES

DÉPARTEMENT DE LANGUES MODERNES

BOGOTÁ D.C., COLOMBIE

2015

Note d'acceptation:

Signature de Jury

Signature du Lecteur

Signature du Coordonnateur du Programme Académique

Bogotá, D.C., Le 23 novembre 2015

DEVOUEMENT

À ma mère, qui avec sa démonstration d'une femme exemplaire m'a appris à ne pas défaillir à ne me rendre devant rien, ayant toujours une persévérance, en croyant à moi, à mes idéaux, à mes intentions, aux décisions que chaque jour je prends et le plus important toujours guidée de la main de Dieu, puisque rien ne serait possible sans lui , il qui m'a donné la plus grande bénédiction après être devenu ta fille, lui qui chaque jour me rappelle le privilège de t'avoir comme maman.

Merci maman! Merci d'être la personne qui tu es, parce que je vois dans toi mon exemple à suivre, dans toi je m'inspire chaque fois que j'ai un nouveau rêve et par toi et pour toi c'est que je lutte chaque jour de ma vie, parce que je veux t'offrir tout le meilleur, pas seulement parce que tu as été une mère spectaculaire avec moi, mais encore parce que tu le mérites ... Tu le mérites pour être une femme lutteuse, intelligente, professionnelle, travailleuse, honnête, charitable, entreprenante, joyeuse, positive, généreuse, élevée, aimable, pour avoir un bon cœur et pour être toujours à côté de moi, parce que tu es l'unique personne qui m'a toujours appuyé inconditionnellement, tu as toujours cru à moi, toujours en m'offrant ton amour infini, en cherchant toujours mon bien-être.

Tu es l'unique personne qui me fait sentir tranquille et totalement heureuse, tu et seulement tu, es capable de me faire sentir sûre et de faire que toutes mes peurs disparaissent, tu es l'unique personne que je besoin dans cette vie pour être bien.

Chaque réussite de ma vie est consacrée à toi et cela, c'est seulement l'un ... L'un de plus de tous ceux qui viendront.

Maman je t'aime et chaque jour je lutterai encore plus pour faire NOTRE grand rêve réalité.

RECONNAISSANCE

Je remercie le premier à Dieu par toutes les bénédictions reçues dans ce processus de formation personnelle et professionnelle.

À ma famille : ma mère, mon grand-père, ma grand-mère et mon oncle, parce qu'ils m'accompagnaient toujours dans chacun de mes pas.

Au professeur Luis Orlando Gutierrez Sosa, coordonnateur du département de Langues Modernes, qui dès le début de ma carrière professionnelle, m'a offert son appui inconditionnel.

À mes amis et aux copains d'étude, avec lesquels j'ai commencé avec illusion et j'ai terminé avec satisfaction cette étape de ma vie.

Et finalement, à mes professeurs et aux directeurs de l'université, qui ont été mes mentors dans ce processus.

PROJECTIONS

La France est un pays reconnu au niveau mondial pour son authenticité, biodiversité, legs historique le rendant attractif pour que beaucoup d'étudiants qui désirent parler correctement sa langue veuillent réaliser une carrière, des stages ou une spécialisation pour se préparer complètement et pouvoir s'acquitter professionnellement en cherchant les expériences qu'un changement encadre dans leur vie en même temps qu'ils participent à sa réalisation personnelle, familiale et sociale.

Nous devons être complètement préparés pour nous affronter aux nouveaux défis qui se présentent ayant l'habileté et la dextérité de manier une autre langue nous pouvons arriver très loin.

Votre propre esprit d'entreprise, de vouloir internationalement voyager est de pouvoir décider sur votre avenir, avoir vos propres objectifs, avoir une indépendance, avoir la satisfaction personnelle de faire une réalité d'un projet et d'atteindre les défis poursuivis.

L'étudiant de Langues Modernes pourra assumer ses propres décisions de vouloir perfectionner cette langue à l'étranger

Les fonctionnalités de gagner et de grandir personnellement, peuvent être beaucoup plus grandes que dans son propre pays.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION.....	11
1. ANTÉCÉDENTS.....	6
JUSTIFICATION	14
LES OBJECTIFS	17
2. OBJECTIF GÉNÉRAL.....	17
2.1 OBJECTIFS SPÉCIFIQUES	18
ÉTAT DES CONNAISSANCES.....	19
3. ENVIRONNEMENT	19
3.1 CADRE THÉORIQUE	21
DEVELOPPEMENT.....	40
4. CHAPITRE N° 1 AU PAIR.....	33
4.1 CHAPITRE N° 2 LES EXPECTATIVES ET LE COMMENCEMENT DU VOYAGE.....	35
4.2 CHAPITRE N° 3 UN NOUVEAU MONDE.....	38
4.3 CHAPITRE N° 4 L'EXPERIENCE.....	40
5. DES TÉMOIGNAGES	42
ANALYSE FFOM	65
CONCLUSIONS.....	67
DES PROJECTIONS ET DES RECOMMANDATIONS.....	68
RECOMMANDATIONS	69
BIBLIOGRAPHIE	70

ÉTUDIER ET TRAVAILLER EN FRANCE COMME FILLE AU PAIR

MÉMOIRE D'EXPÉRIENCE D'ÉCHANGE LINGUISTIQUE CULTUREL

INTRODUCTION

1. ANTÉCÉDENTS

Je m'appelle Jenny Daza, je viens de rentrer chez moi à Bogotá D. C, en Colombie, le 04 août 2015. Je suis étudiante de Langues Modernes à l'université ECCI, je suis en neuvième semestre, j'ai décidé d'ajourner mes études en Colombie pour étudier en France pendant un an et ainsi pouvoir perfectionner ma langue étrangère. Je me suis inscrite à l'université ICES à la Roche Sur Yon, qui est située à 16 kms du lieu où je vivais.

Je vous présente mon mémoire, comme condition obligatoire me permettant d'obtenir mon diplôme, dans lequel je raconte toute mon expérience avant, pendant et après mon année passée en France où j'ai eu l'opportunité de connaître cette culture et de perfectionner ma langue étrangère.

La première fois que j'ai entendu le terme "Au Pair" c'était quand j'avais à peu près 19 ans, à cette époque cela ne m'intéressait pas, mais cette idée est restée dans mon esprit et des années après j'ai rencontré quelques amies qui ont voyagé dans différentes parties du monde (New York, Canada, l'Allemagne et France) comme filles Au Pairs, c'est à ce moment-là que j'ai décidé de faire plus de recherches sur ce sujet, je me suis documentée et je me suis approchée de mes amies pour découvrir leurs expériences, j'ai décidé et j'ai cherché une agence pour effectuer toutes les démarches nécessaires permettant mon départ à l'étranger pour étudier et travailler.

À ce moment, je suivais mon neuvième semestre et j'ai décidé de faire une pause de mon cycle universitaire colombien et aller en Europe pour perfectionner une langue étrangère, j'avais tout d'abord choisi l'Allemagne, mais au dernier moment, j'ai changé d'avis et j'ai décidé de voyager d'abord en France.

Pourquoi j'avais choisi l'Allemagne? La réponse est simple, j'aime bien la langue allemande et l'accent, la grammaire me plaît beaucoup mais c'est une langue difficile, et ça me plaît encore plus, mais malheureusement, je sentais que je n'avais pas un niveau assez bon pour avoir une communication basique dans ce pays et bien que j'avais commencé à préparer les documents nécessaires pour voyager en Allemagne, ma raison à pris le dessus et j'ai gommé ce pays sur ma feuille et j'ai écrit "La France", mais un jour je voudrais pouvoir parler bien l'allemand et peut être habiter en Allemagne.

J'ai trouvé quelques agences qui offraient ce programme Au Pair, où ils exposaient les avantages, les bénéfices et les coûts. Cependant, je m'inquiétais de savoir si tout était vrai, je me suis donc présentée à la « Superintendencia » (c'est un organisme créé par la loi, avec l'autonomie administrative et financière que celle-là les signale, sans registre juridique, qu'expirent des fonctions d'inspection et de surveillance attribuées par la loi ou grâce à une délégation que fait le Président de la République préalable une autorisation légale) pour vérifier la légalité et dès que j'ai vérifié que c'était viable et en écoutant les témoignages de mes amies, j'ai décidé de continuer dans mon processus et de commencer cette nouvelle aventure avec l'appui et la confiance en Dieu pour que tout se passe bien.

Dans ce mémoire, vous trouverez tout l’histoire de mon expérience de fille au pair, les conditions requises, les documents nécessaires, le processus du choix de l'agence, mon expérience dans l'université et mon séjour pendant un an dans un autre pays.

JUSTIFICATION

Après une révision de la littérature existante dans l'université ECCI au sujet d'Au Pair, on met en évidence que les travaux des étudiants ont été basés sur la définition du concept. Ainsi, ils ont été abordés comme: "Plan de negocios para la creación de una agencia de intercambios en USA, promotora del proyecto Au Pair just like mon sas" fait par les étudiantes: Chica Giraldo, Jéssica Andrea (2012), "Percepciones de los estudiantes de quinto semestre de la universidad ECCI frente a la realización de programas de intercambio cultural, académico y estudio en el exterior" présenté par: Urrutia Castañeda, Ángela (2013) et "¿Cuál es el proceso de adaptación de un estudiante de Lenguas Modernas durante una experiencia de intercambio cultural y educativo?" écrit par : Alba Sandoval, Martha.

De là l'intérêt qui surgit de ce travail d'aborder un concept au-delà de la définition et surtout à travers de l'expérience personnelle en France. Ce qu'on comprend ici c'est l'abordage à travers de l'expérience linguistique culturelle du Linguiste américain Krashen, Steven et des autres auteurs comme: David Ausubel, Piaget, Vygotski et Ausubel.

Une fille Au Pair en France reçoit de nombreux avantages, comme par exemple la rencontre de personnes de cultures différentes, le perfectionnement d'une langue étrangère, la découverte des autres pays d'Europe. Cette expérience enrichissante pourra permettre la recherche d'un emploi à l'étranger.

Ce mémoire d'échanges linguistiques culturels est dirigé aux étudiants de langues Modernes et à toutes les personnes qui désirent acquérir une autre langue dans un pays étranger. Ils pourront aussi découvrir la vie quotidienne dans un autre pays et percevoir dans ce travail, une idée de l'expérience de travailler et d'étudier en même temps en France.

Selon le projet de Ramírez Marentes Diana Slandy, Castañeda Molina Sandra Milena et Castaño Escobar Valentina pour obtenir le titre de Technicien Professionnelle en Langues Modernes à l'université ECCI en 2014 appelé: «PROGRAMA DE INTERCAMBIO CULTURAL AU-PAIR PARA EL PERFECCIONAMIENTO DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA» Les auteurs expriment tout d'abord le manque d'accords et d'échanges académiques auxquels les étudiants peuvent participer et rencontrer des personnes d'autres pays pour pouvoir mettre en pratique leur connaissance dans la langue Anglaise. Ensuite, elles démontrent les effets positifs que peuvent offrir ce programme d'échange dénommé comme Au Pair aux étudiants de langues modernes.

Grâce à ces expériences personnelles on peut s'accorder sur le fait que de vivre dans un pays étranger pendant une longue période permet un perfectionnement et un l'apprentissage très rapide, plus que par la nécessité que par l'intensité de communiquer correctement, que ce soit pour les besoins quotidiens ou pour les responsabilités.

Dans la vie nous devons toujours prendre des décisions, tant au niveau personnel, professionnel ou social et c'est précisément ce que j'ai fait. J'ai pris la décision de partir à l'étranger et d'ouvrir mon esprit vers un nouveau monde qui m'a apporté de bonnes

expériences et grâce à celles-ci mes objectifs et mes projets à moyen et à long terme ont radicalement changé ma façon de penser.

LES OBJECTIFS

2. OBJECTIF GÉNÉRAL

Offrir une perspective aux étudiants de Langues Modernes afin de perfectionner une langue étrangère à travers de mon expérience comme fille Au Pair.

3.1 OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

Signaler les bénéfices qui seront acquis dans le processus d'apprentissage de la langue française après avoir voyagé à l'étranger.

Quels seraient les avantages de voyager pour apprendre une langue étrangère ?

ÉTAT DES CONNAISSANCES

3. ENVIRONNEMENT

La ville où j'ai vécu, s'appelle Aizenay, est une commune française de la Vendée, dans la région Pays-de-la-Loire. Ses habitants sont appelés Agésinates. Elle est la 9^e ville de Vendée en termes d'habitants, est située à 15 km au nord-ouest de La Roche-sur-Yon, 25 km de Saint-Gilles-Croix-de-Vie et de Challans et 30 km des Sables d'Olonne (sur la côte vendéenne).

Vu en : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Aizenay>

La ville où j'allais étudier s'appelle La Roche Sur Yon, c'est une commune du centre-ouest de la France, préfecture du département de la Vendée, dans la région des Pays de la Loire. Ses habitants sont les Yonnais. La Roche-sur-Yon doit sa physionomie actuelle à Napoléon Ier, qui fait d'un petit bourg une cité moderne, basée sur un plan régulier en forme de pentagone et dotée d'édifices publics imposants, répartis autour d'une vaste esplanade centrale.

Vu en : https://fr.wikipedia.org/wiki/La_Roche-sur-Yon

L'université où j'ai étudié est L'Institut catholique d'études supérieures, également connu sous l'acronyme ICES, c'est un établissement d'enseignement supérieur privé créé en 1990 à l'initiative de la Direction diocésaine de l'Enseignement catholique vendéen et des collectivités locales (essentiellement département et région).

L'ICES est un établissement d'enseignement supérieur privé qui s'articule autour de huit filières d'enseignement universitaire. Ces formations permettent d'obtenir les diplômes universitaires d'Etat dans le système LMD. Le concept d' "École Universitaire" associe l'accès aux diplômes de l'université ainsi que l'encadrement, la rigueur, et le dynamisme inspirés des méthodes des Grandes Écoles. La qualité de l'environnement et les effectifs limités, joints à ce concept pédagogique unique en France, font de l'ICES un établissement de premier plan.

L'ICES met à disposition, en libre-service, trois salles informatiques et un centre multimédia équipés 100% Apple avec tous les logiciels indispensables à la formation : 3 salles informatiques, une salle multimédia et des laboratoires de langue numérique, des accès Wifi et Apple On Campus.

Toute l'infrastructure était organisée pour l'accueil, l'apprentissage et l'accompagnement de l'étudiant à l'université ou à l'extérieur. Les enseignants ne se limitaient pas seulement à l'apprentissage théorique, ils incluaient beaucoup de pédagogie avec de nombreuses sorties culturelles qui nous permettaient de mettre en pratique les connaissances acquises et découvrir la culture de cette région.

<http://www.ices.fr/index2.php>

3.1 CADRE THÉORIQUE

Krashen a formulé la théorie de l'acquisition naturelle du langage et légué à la postérité 5 hypothèses peu vérifiées:

Hypothèses de Krashen:

- Hypothèse du cycle d'acquisition: On apprendrait les secondes langues un peu comme les premières: en plongeant sans trop d'efforts conscients dans un grand bain linguistique. Faisons donc confiance à notre inconscient.
- Hypothèse du cycle conscient: Selon Krashen, le "conscient" servirait essentiellement à contrôler la qualité des productions inconscientes. C'est le super contrôleur des travaux finis.
- Hypothèse de l'ordre naturel: Selon cette hypothèse, il y aurait un ordre logique d'acquisition des structures grammaticales, qu'on pourrait découvrir, et qu'il faudrait suivre.
- Hypothèse de l'input: L'acquisition d'une deuxième langue ne se ferait pas correctement si l'on est exposé à des inputs trop difficiles ou trop faciles. Il faudrait se situer juste un niveau au-delà de ce que le stagiaire maîtrise déjà.
- Hypothèse du filtre affectif: la motivation, la confiance en soi et les émotions en général joueraient un rôle important dans l'acquisition des secondes langues.

Krashen : une théorie controversée

Si de nombreuses linguistiques disent s'inspirer de Krashen, il y a peu de méthodes pédagogiques qui appliquent ses principes. Un réseau d'écoles d'anglais américain affirme que

chez eux, "on apprend l'anglais comme une langue maternelle". C'est un bon résumé de la méthode Krashen. Mais les présupposés de Krashen sont problématiques:

- Les adultes peuvent-ils encore apprendre comme des enfants ?
- Les adultes aiment-ils apprendre comme des enfants ?

Tout permet d'en douter. Ils sembleraient que les adultes préfèrent apprendre d'une façon plus "consciente" que Krashen ne l'avait prédit.

Vu en : <http://www.victorias.fr/dossiers/cours-anglais-dictionnaire/krashen.html>

Krashen, SD (1981). *Langue seconde - Acquisition et langue seconde - Apprendre*. Oxford: Pergamon. Krashen, SD (1982). *Principes et Pratique d'une langue seconde*. Stephen Krashen. *Pratique d'une langue seconde. Acquisition* Oxford: Pergamon.

Selon Stephen Krashen, définition: Acquisition vs. Apprentissage, par : Holger Diessel.

Le sont deux manières / modes de développement L2:

L'acquisition / hypothèse de l'apprentissage

L'acquisition du langage inconscient

Conscient apprentissage des langues

Le résultat de l'acquisition du langage ... est inconscient. Nous sommes généralement pas conscients des règles des langues que nous avons acquises. Au lieu de cela, nous avoir une «sensation» de l'exactitude. De son «droit, ou« sentir »phrases grammaticales avoir une «sensation» de l'exactitude. De son «droit, ou« sentir »phrases grammaticales à droite, et des

erreurs se sentent mal, même si nous ne savons pas quelle est la règle était consciemment violés.

[Krashen 1982: 10]

Nous allons utiliser le terme «apprentissage» désormais se référer à la connaissance consciente d'une deuxième langue, connaître les règles, en étant conscient d'entre eux, et être capable de parler à propos d'eux. En termes non techniques, l'apprentissage est «Connaître» une langue, connu pour la plupart des gens que «grammaire» ou «règles». Quelques synonymes comprennent formelle la connaissance d'une langue ou signification explicite. [Krashen 1982: 10]

L'APPRENTISSAGE SIGNIFICATIF

Les différents aspects de l'enseignement caractérisent un apprentissage spécifique. Un apprentissage peut être mécanique et peut servir un objectif spécifique, par exemple répondre à un examen, mais il ne rajoute pas grand-chose d'intéressant à l'apprenant pour qu'il puisse s'engager. Mais, si le matériel qui doit être appris y fait sens pour l'apprenant, ses connaissances sont prolongées. David Ausubel (1978), dans le cadre de la psychologie de l'apprentissage, définit ce type d'apprentissage comme « apprentissage significatif ».

Un apprentissage significatif se développe quand la nouvelle information établit des relations avec des informations (concepts) déjà existants dans la structure cognitive de l'apprenant. Cette approche a une relation avec le réseau sémantique.

Ausubel développe que, pour qu'un apprentissage soit significatif, deux conditions sont nécessaires :

1. L'apprenant doit avoir une disposition pour apprendre ;
2. Le matériel/objet à apprendre doit être potentiellement significatif, cela veut dire qu'il doit être logiquement et psychologiquement significatif pour l'apprenant. Le signifié logique est important pour que l'apprenant puisse comprendre, et le signifié psychologique a une relation avec les expériences personnelles. Chaque apprenant fait alors un filtrage des matériels qui ont des signifiés pour lui-même.

La première condition peut être interprétée d'un côté par une disposition maturationnelle, que Piaget a bien développé dans sa théorie d'épistémologie génétique. D'un autre côté, cette

disposition peut être abordée comme une motivation de l'apprenant, un intérêt pour apprendre et par le contenu à apprendre.

La deuxième condition pour un apprentissage significatif suggère que le contenu à apprendre doit faire sens pour l'apprenant. C'est la difficulté de savoir travailler dans la « zone de développement proximal » (ZDP) que Vygotski développe.

Vu en : [http://theses.univ-](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de_moura_braga_e&part=224255)

[lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de_moura_braga_e&part=224255](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2009.de_moura_braga_e&part=224255)

L'apprentissage significatif est un modèle proposé par Ausubel, s'inscrivant dans le cadre de la théorie cognitiviste. En effet, selon l'auteur, le contenu d'un apprentissage, pour être bien assimilé, doit faire sens pour l'apprenant. Cet apprentissage significatif s'oppose à l'apprentissage dit mécanique, qui ne sert qu'un seul objectif (réussir un examen, par exemple). Pour Ausubel, un apprentissage est considéré comme significatif lorsque :

- l'apprenti est disposé à apprendre
- l'objet de l'apprentissage doit être logiquement et psychologiquement significatif pour l'apprenant.

Vu en : <https://glossairecourantspedagogiques.wordpress.com/apprentissage-significatif/>

Selon Piaget, l'apprentissage survient lorsque des éléments de l'environnement nécessitent l'adaptation ou la restructuration des schèmes. Par la venue d'un nouvel événement, un déséquilibre des structures cognitives surgit, menaçant l'équilibre homéostatique du corps humain. Afin de retrouver l'équilibre de l'organisme, deux processus sont possibles :

l'assimilation et l'accommodation. L'assimilation est le processus par lequel les structures cognitives incorporent les nouvelles informations parce qu'elles sont compatibles avec les schèmes existants

L'hypothèse centrale de Vygotski est celle d'un fonctionnement fondamentalement social de l'être humain. Il considère que les fonctions psychiques supérieures (celles donc qui nous caractérisent le plus en tant qu'êtres humains) ne se développent pas naturellement pour des raisons qui seraient essentiellement biologiques, mais culturellement par le biais de médiateurs socio-culturels. Dans cette perspective, l'éducation apparaît comme l'élément fondamental de l'histoire de l'enfant. Sur le processus naturel du développement de l'enfant vient se greffer, de manière décisive, le processus d'éducation qui permet l'éclosion des potentialités. L'éducation « restructure de manière fondamentale toutes les fonctions du développement » (Vygotski, 1930/1985, p. 45).

Vu en : « Théories de l'apprentissage et pratiques d'enseignement Gérard Barnier, formateur, IUFM d'Aix-Marseille »

RELATION DE LANGUE CULTURE

Une des manières de s'approcher d'une vision d'ensemble de la culture dans la langue, c'est de focaliser dès le début sur les scénarios, les genres oraux et les stratégies du dialogue. Un genre que l'on peut introduire dès les premières leçons est le dialogue familier ou la conversation familière (Traverso 1996, Andersen & Fristrup 2007). Ainsi, on peut faire découvrir aux élèves les traits discursifs et la structure de l'interaction. C'est ainsi que l'on peut arriver à montrer que beaucoup de connaissances culturelles sont intégrées dans la langue étant donné que la politesse linguistique, l'emploi de marqueurs discursifs (gambits) et de formes d'adresse de même que la protection de la face de l'autre dans différentes situations sont des éléments qui diffèrent d'une langue à une autre et dont la maîtrise est essentielle si l'on veut que la communication réussisse (cf. Andersen et al. 2005).

Vu en : « Langue et culture : jamais l'une sans l'autre...

Hanne Leth Andersen Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Copenhague (CBS) »

La relation langue-culture, bien étroite, sinon les deux faces d'une même pièce, est constitutive du canal nécessaire à la transposition didactique. Car comment peut-on enseigner une langue, de surcroît étrangère, sans la construire sur la base d'un socle, en l'occurrence la variable « culture » subdivisée dans ses éléments manifestés sous forme de contenus qui distribuent le sémantisme des faits langagiers, permettent la possibilité de la fonction référentielle et favorisent la manifestation des conditions nécessaires à la construction du sens et, le plus intéressant, la construction de ses propres perceptions et représentations de l'Autre.

Vu en : « Quel rapport à la culture parle - écrite ? (cas d'étudiants algériens inscrits en licence de français) Kherbache Ali Département de Français, Université de Souk-Ahras, Algérie »

L'Union Française des Agences Au Pair est une association à but non lucratif créée en 1999. Elle regroupe des agences spécialisées dans le placement au pair en France et à l'étranger. Ces structures sont reconnues pour leur sérieux, la qualité de leur travail, de leur suivi et leur rôle de médiateur.

Les membres UFAAP s'engagent à suivre un code de conduite et des directives très strictes qui établissent des normes pour le placement au pair, notamment pour la sélection à la fois des jeunes placés au pair, et des familles d'accueil.

<http://www.ufaap.org/>

L'association APITU est aussi membre IAPA "International Au Pair Association", partenaire officiel d'AIFS et d'autres organismes de qualité certifiant de son sérieux et professionnalisme.

IAPA: International Au Pair Association.

WYSE: World Youth Student & Educational.

UCIAD: Union Commercial et Industriel des Artisans de Dol de Bretagne.

UFAAP: Union Française des Agences Au Pair.

Selon Magali, (2007-2008). Manuel de la Fille Au Pair :

Pour travailler comme Au Pair en France, il est obligatoire d'avoir un contrat de travail avec les familles d'accueil et le jeune étudiant. Ils définissent par écrit sur le contrat les aspects les plus importants, comme les travaux de la maison (se référant aux enfants), les heures de travail (30 heures par semaine), la rémunération (80 euros par semaine) le temps libre (des week-ends et les jours fériés), la nourriture, le logement, l'assistance médicale, l'aide pour chercher une université, un suivi personnalisé, etc... Les deux parties peuvent se protéger et éviter des malentendus.

Les personnes employées au pair sont accueillies au sein de familles, en contrepartie de certaines prestations (en particulier la garde d'enfants), dans le but de perfectionner leurs connaissances linguistiques et d'accroître leur culture générale par une meilleure connaissance du pays de séjour, pour cette raison, la langue de la famille d'accueil et de la région doit être différente de celle de la personne au pair, par contre la jeune fille besoin d'aide pour s'intégrer dans la famille et les environs.

L'âge des personnes au pair doit être entre 18 et 25 ans pour les Etats tiers et entre 17 et 30 ans pour les pays de l'UE/AELE et le placement au pair dureront maximum 12 mois.

Le placement d'une personne au pair doit obligatoirement se faire par le biais d'une organisation autorisée à placer des employés au sens de la loi sur le service de l'emploi (LES,) la durée du travail ne doit pas excéder 5 heures par jour et 30 heures par semaine. Au sein de la famille d'accueil, l'un des parents doit suivre la personne employée au pair durant au moins la moitié du temps de travail de cette dernière, aussi la jeune fille doit avoir fréquentation d'un

cours de langue (minimum 4 heures par semaine et un total de 120 heures) est obligatoire. En général ces cours sont à la charge de la famille d'accueil, mais il y'a d'exceptions où la famille payer pas l'Institute. Si exceptionnellement la jeune fille doit travailler plus des 30 heures hebdomadaires, elle devra être compensée en heures ou en jours libres.

Si elle doit travailler à plein temps (pendant les vacances scolaires ou lorsque les enfants sont malades), il faudra que son argent de poche soit réadapté en conséquence pour cette durée. Arrangement uniquement possible exceptionnel et avec l'accord de la jeune fille. Elle fait maximum 2 soirées de baby-sitting par semaine. Le baby-sitting correspond à une présence le soir pendant le sommeil des enfants. Les heures de baby-sitting "non utilisées", ne peuvent en aucun cas être rajoutées aux 30 heures de travail hebdomadaire effectuées par la jeune fille pendant la journée. Elle ne fait pas de baby-sitting les soirs de ses jours de congés (ni le 31 décembre) sauf exceptionnellement et avec son accord. Dans ce cas elle sera rémunérée 7 € par heure de baby-sitting et congés: elle n'a pas droit aux congés payés.

Pendant les vacances la famille peut emmener la jeune fille à ces vacances, tout en respectant les heures de travail pendant les vacances. C'est obligatoire préciser dès le début des vacances les tâches à effectuer, par contre si la jeune fille reste toute seule à la maison, elle devra comme même avoir la rémunération pendant cette période et fournir la nourriture ou laisser de l'argent pour qu'elle puisse faire des courses et éventuellement la rembourser au retour. Précisez également s'il y'a l'acceptation que des amies restent avec elle pendant l'absence.

Pendant cette période, elle sera payée normalement. Si l'Au pair demande des jours de congés, par exemple pour Noël ou un week-end prolongé, la famille n'est pas tenue de la rémunérer. C'est bien de préciser cela, pour éviter des malentendus au retour ou au moment de lui donner l'argent de poche.

Les personnes employées au pair doivent être affiliées à une caisse maladie, la famille d'accueil supporte au minimum 50% des coûts et le droit aux vacances est de 5 semaines. Au sujet de l'assurance, AVI est une compagnie d'assurance qui propose des assurances adaptées aux voyages à l'étranger. Elle propose une offre d'assurance sur mesure pour personne de toute nationalité séjournant dans le monde entier. Cette offre couvre tous les risques encourus lors de votre séjour. Les garanties sont toutes sans aucune franchise.

Les principales garanties couvertes sont:

- Les frais médicaux à 100% en illimités (sans intervention de la sécurité sociale)
- Le rapatriement aux frais réels
- Le retour d'urgence aux frais réels
- Les soins dentaires d'urgence jusqu'à 560 €
- Les soins dentaires suite à un accident jusqu'à 420 € / dent
- La visite d'un parent en cas d'hospitalisation de plus de 3 jours
- Un capital décès de 10.500 €
- Une capitale invalidité jusqu'à 52.500 €
- Une indemnité dommage esthétique, jusqu'à 11.900 €

- La responsabilité civile privée jusqu'à 750.000 € (dommages corporels), 385.000 € (dommages matériels)
- Les bagages tout au long du séjour jusqu'à 2.100 €

Ou Travel Zen a conçu son assurance en partenariat avec les agences au pair du marché afin de pouvoir répondre au mieux aux besoins des jeunes et des familles d'accueil. Cette assurance est valable dans le monde entier. Les filles Au Pairs sont couverts pour les sports d'hiver et les sports à risque en option (équitation, plongée, sports en eau vive...) Il n'y a aucune franchise sur les garanties essentielles.

Les principales prestations assurées sont:

- Frais médicaux (maladie, accident, hospitalisation) aux frais réels
- Assistance-rapatriement aux frais réels
- Garanties spéciales séjour au pair
- Décès-invalidité permanente de 12 500€
- Responsabilité civile vie privée (dommages aux biens de la famille d'accueil) jusqu'à 500€
- Bagages voyage aller/retour jusqu'à 760€

En fin il y'a beaucoup d'agence pour la assurance d'une fille au pair à l'étranger, mais cela dépend soit de la famille, soit de la jeune fille ou soit de l'agence intermédiaire.

Il est très important que la jeune fille ait la possibilité physique de faire des sorties et de rencontrer des jeunes de son âge et de son milieu.

La jeune fille s'occupe principalement des enfants et ne donne qu'un petit coup de main au niveau des tâches ménagères, Son statut est celui d'une grande sœur étudiante et non celui d'une employée. Il ne s'agit pas d'une personne qualifiée dans la garde des enfants, à son arrivée soyez entièrement disponible pour elle pendant 1 ou 2 jours, pour lui montrer votre maison, la ville, l'école de langue et lui expliquer ce que vous attendez d'elle. Il faut également prévoir 1 à 2 mois avant que la jeune fille acquière une certaine facilité en français, tant au niveau de la compréhension que de l'expression.

Il faut bien tenir compte que la jeune fille est uniquement une aide et non une employée ni une femme de ménage, elle s'occupe en premier lieu des enfants pour les habiller, les accompagner à l'école, les surveiller, les aider à faire leurs devoirs et jouer avec eux. Eh oui, jouer avec les enfants est aussi considéré comme du travail !

Au niveau de la maison, ses tâches sont assez limitées: faire la poussière, passer l'aspirateur, faire du rangement, s'occuper du linge des enfants, éventuellement préparer des repas simples pour les enfants, etc. Elle s'occupe uniquement des pièces utilisées par les enfants et elle-même.

La jeune fille fait en sorte que la maison "paraisse" propre et ordonnée.

La personne qui gère en réalité la maison c'est la famille, la fille au pair ne donne qu'un coup de main !

Ce qu'elle ne fera pas:

- Le ménage à fond. (C'est à la famille de le faire ou à une femme de ménage).
- Les salles de bain à fond : elle nettoiera uniquement ce qui est à faire au quotidien (lavabo, miroirs et rangement).
- Elle ne nettoiera pas les pièces uniquement utilisées par les parents (salle de bain des parents, chambre à coucher, bureau, etc.)
- La cuisine à fond : elle fait la vaisselle et la range, nettoie l'évier, balaye et nettoie les surfaces de travail.
- Elle ne nettoiera pas votre voiture.
- Elle ne fera pas du jardinage.
- Elle ne préparera pas les repas pour toute la famille.
- Elle ne vous servira pas.
- Elle ne nettoiera pas les placards.
- Elle ne nettoiera pas les chaussures.
- Elle peut évidemment aider à le faire (nuance...).

Son rôle est celui d'alléger le quotidien. Elle est une grande sœur pour les enfants. Elle ne pourra jamais remplacer la mère auprès des enfants et elle ne pourra pas non plus remplacer la femme de ménage.

Elle a le droit de mener normalement sa vie, de sortir le soir et gérer son temps libre et ses jours de repos, sans devoir vous rendre des comptes. La participation aux activités familiales (par exemple pendant les week-ends) est à convenir au cas par cas.

D'après une étude qui a été faite par le département des sciences sociales de l'Université de Sociologie de Fribourg, Suisse, les jeunes filles au pair se sentent mieux pendant leur séjour, si les familles d'accueil tiennent en compte certains faits, comme par exemple:

- Une fille au pair est responsable d'enfants sans n'en avoir aucune qualification. Donc, une situation a priori d'autant plus difficile pour elle.
- Il est important que les informations fournies au sujet de son séjour avant son arrivée correspondent à la réalité.
- Tenez compte de son opinion. Cela lui permettra d'avoir une place dans votre famille.
- Ne lui demandez pas de faire des choses, que les autres membres de la famille ne font pas. Surtout au niveau du ménage: ne pas laisser systématiquement les tâches ingrates à la fille au pair.
- Dites-lui quand vous êtes content de son travail. Une fille au pair doute souvent de l'exécution correcte de son travail.
- Essayez de ne pas la sous-estimer ni de la surestimer.
- Pour qu'elle se sente à l'aise, elle a besoin de s'intégrer à la famille. Ceci se fera plus facilement, si la famille la faites participer à la vie, en lui racontant par exemple des anecdotes et des projets. Ainsi elle n'aura pas l'impression d'être là que pour son travail.

- Proposez-lui de participer à les activités familiales (soirées, sorties, week-end...)
Même si elle refuse, le seul fait de l'inviter, lui permettra de se sentir comme un membre de la famille.

Selon Travel Zen et SARL - Solutions Au Pair :

Pour les jeunes qui souhaitent partir au pair, les choses à savoir avant de partir:

Pourquoi passer par une agence agréée ?

Les agences agréées respectent les chartes qualité exigeantes des institutions de références dans le secteur de l'Au Pair : IAPA et UFAAP. Cela permet d'assurer un service professionnel et de qualité. L'agence agréée dispense en conseil personnalisé sur le projet, l'accompagnement dans toutes les démarches et le guide afin d'optimiser le placement. L'agence agréée travaille en lien avec les Directions du Travail, les Ambassades et les partenaires officiels locaux afin de garantir la légalité et la réalité du placement. L'agence agréée et ses partenaires locaux sélectionnent rigoureusement et vérifient les références de toutes les familles et les jeunes afin de prémunir contre les arnaques. L'agence s'assure durant le placement que la famille et l'au pair respectent l'accord de placement et les règles en vigueur pour les programmes Au Pair. En cas d'imprévu durant le placement, l'agence reste à l'écoute et peut organiser un remplacement le cas échéant.

Quelle est la différence entre une plateforme internet et une agence agréée ? Les conseils des institutions de référence (Solution Au Pair ne peut être tenu responsable de la mauvaise interprétation des propos reproduits ici):

(Selon l'UFAAP):

Les sites Internet proposant de mettre en relation des jeunes filles et des familles n'offrent aucune garantie. Ni les candidates, ni les familles ne sont contrôlées. De nombreuses jeunes filles s'inscrivent sans être motivées et ne donnent jamais de réponse, des jeunes filles ne pouvant pas avoir de visa au pair s'inscrivent en espérant qu'une famille les acceptera ne sachant pas forcément qu'elle est en situation irrégulière ; les familles qui se sont mal comportées dans le passé et qui ne peuvent plus passer par une agence UFAAP vont également s'inscrire sur Internet. De plus, en passant par Internet, il n'y a pas bénéfice du suivi des correspondants locaux, ni de nos directives pour que le séjour se déroule en toute légalité. Enfin, il y'a régulièrement alertés sur des « arnaques » liées aux sites Internet gratuits : familles inexistantes à l'arrivée, famille qui ne paient pas leur jeune fille au pair, voire qui lui demandent de l'argent pour payer le voyage. Les familles d'accueil étrangères des agences de l'UFAAP sont, quant à elles, inscrites chez des correspondants dans le pays où s'effectuera le placement.

(Selon l'IAPA):

Les annonces de presse, internet et les services de base de données peuvent paraître une alternative bon marché pour trouver un placement Au pair. Il y'a toutefois des risques potentiels à utiliser ce type de services de placement.

10 risques potentiels que vous courez si vous utilisez une agence Au pair non agréée:

- Grande probabilité d'une Au pair ou d'une famille non adaptée, pas de contrat écrit
- Peu ou pas d'expérience dans les séjours Au pair
- Manque de professionnalisme et de sécurité financière
- Pas de charte de qualité ou de règles de conduite
- Références insuffisantes et/ou pas de certificat médical
- Danger de falsification de documents
- Pas de garantie de changement si le premier placement n'est pas concluant
- Pas d'assistance locale pendant le séjour
- Connaissance limitée des législations nationales relatives aux séjours Au pair

Au sujet de mes études, je devais étudier 6 heures minimum par semaine, évidemment j'ai choisi d'étudier plus, parce que le cursus universitaire ressemblait à celui de la Colombie. Il existait un cours obligatoire de français pour les étudiants étrangers FLE (Français Langue Étrangère, orale et écrite).

Version Anglais - Français, version Français - Anglais, version Français - Espagnol, version Espagnol - Français, Anglais pour les Affaires, English for International

Relation, Littérature Française et Grammaire Française étaient quelques courses que j'ai choisies comme Auditeur Libre.

Je peux dire maintenant que la connaissance acquise dans l'université et la convivialité en France ont été le meilleur outil pour l'apprentissage de cette langue.

DEVELOPPEMENT

La carrière professionnelle en Langues Modernes est au niveau mondial l'une des plus choisies par les étudiants qui désirent commencer sa préparation universitaire parce qu'ils voient dans elle l'occasion de dominer et de perfectionner langues distinctes différentes de sa langue maternelle. De là la nécessité des universités de donner à ses élèves les outils nécessaires pour que eux se déroulent et interagissent avec d'autres cultures en se distinguant tant au niveau personnel comme professionnellement dans le maniement des mêmes.

Nous les étudiants de Langues Modernes quand l'étape d'étude a été culminée, sortons pour nous affronter à de nouveaux défis, à nouvelles problématiques et aux nouveaux symbolismes linguistiques en mettant en pratique tout l'appris dans les salles de classe, en nous démontrant l'ainsi même que nous avons la capacité et la domination nécessaire pour connaître et pour interagir avec personnes de différentes cultures.

Dans mon cas je veux laisser incarnée dans cette monographie comme c'était mon expérience comme étudiant étranger à la Roche Sur Yon (ville de la France) dans l'université ICES pendant un an, où j'ai été admis avec le groupe d'étudiants ERASMUS - *European Action Scheme for the Mobility of University Students* (est le nom donné au programme d'échange d'étudiants et d'enseignants entre les universités et les grandes écoles européennes. Ce programme fait partie de l'Espace européen de l'enseignement supérieur) avec lesquels j'ai eu l'occasion de m'impliquer et de connaître plus au sujet de ses cultures et où j'ai aussi eu

l'occasion de mettre en pratique mes connaissances dans les langues anglaise et allemande, de même pendant mon séjour là-bas j'ai travaillé comme Au Pair, (Au pair est un mot français utilisé pour désigner la personne accueillie temporairement par une famille en échange d'un travail auxiliaire, comme pour soigner les enfants) dans une ville qu'il s'appelle Aizenay, dans le département de la Vendée, où évidemment la langue que j'ai utilisée pour me communiquer avec cette famille était le français.

4. CHAPITRE N° 1 AU PAIR

Littéralement, « AU PAIR » signifie « à parité », « à égalité ». En contrepartie d'une activité, la personne au pair est logée et nourrie. De là vient l'expression « jeune fille au pair ». Au pair est une expression utilisée dans le monde entier telle quelle (en français) pour désigner un jeune au pair (souvent une jeune fille au pair) dans le cadre d'un échange culturel.

Un jeune au pair doit avoir moins de trente ans dans la plupart des pays, il est logé et nourri contre une activité auprès des enfants de la famille dans laquelle il réside. Par définition étranger dans le pays où il séjourne, le jeune au pair vient découvrir la culture et souvent améliorer sa maîtrise de la langue du pays d'accueil (avec des cours obligatoires la plupart du temps). Bien que souvent étudiant, il perçoit un peu d'argent.

Traditionnellement ce travail a été orienté aux femmes et celles-ci ont l'habitude de générer plus de confiance. Cependant, dans les dernières années quelques familles des amphitryons acceptent aussi les hommes pour ce type de travaux et aussi les hommes peuvent le solliciter.

Dans notre culture il est rare de voir aujourd'hui un homme qui soigne les enfants, puisque existent beaucoup de préjugés respect à ce sujet, est totalement seul dans le soin des enfants. En Europe j'ai pu mettre en évidence que cette "discrimination" que nous avons, là-bas ils ne l'ont pas, là-bas ils ne pensent pas si on est un homme ou une femme, là-bas ils choisissent par les capacités, les attitudes, les expériences et des autres choses.

Les conditions requises pour être Au Pair ne disent rien du sexe, sauf d'autres détails importants qui devraient vous importer, tels comme: l'âge: vous devez avoir au moins 18 ans pour pouvoir vous inscrire à l'un de ces programmes et le maximum d'âge est en général de 27 ans. Le séjour minimal : vous devez compter au moins avec environ 6 mois libres pour pouvoir participer et avoir un temps suffisant pour remplir le programme de travail et d'étude dans l'étranger. Un bon niveau dans la langue étrangère: bien que vous aillez apprendre, vous aurez besoin de quelques connaissances basiques et intermédiaires pour pouvoir faire les travaux assignés, parler à la famille, comprendre et te faire comprendre, etc. L'expérience: si tu as travaillé comme Baby-Sitter ou dans un programme d'animation culturelle pour des enfants, beaucoup mieux puisque c'est un point à ta faveur quand les familles lisent ton profil, parce qu'elles pourront se rendre compte de ce que tant tu as interagi avec enfants et enfin une bonne présence et une responsabilité: c'est évident le dire, et plus si c'est la connexion entre deux ou plus personnes qui ne se connaissent pas personnellement, puisqu'un bon aspect génère une confiance, il faut tenir en compte que vous aurez des enfants à votre charge.

4.1 CHAPITRE N° 2 LES EXPECTATIVES ET LE COMMENCEMENT DU VOYAGE

Avec l'illusion de pouvoir perfectionner la langue étrangère et en disposant de l'appui de ma famille j'ai décidé de partir pour étudier et travailler dans "un nouveau monde", à un monde inconnu, m'opposer seule avec une nouvelle culture, à une mode de vie totalement différent du nôtre et du pardessus m'affronter à mes propres peurs.

Certains des questions qu'il avait, comme par exemple :

- Qu'est-ce que j'allais trouver là-bas ?
- Ce que j'ai appris dans l'université serait suffisant pour pouvoir me défaire là-bas ?
- Je réussirais à comprendre sans trop de difficulté la langue française ?
- Je rencontrerais une bonne famille où j'arriverais ?
- Sera-il certain tout c'est il a été stipulé dans mon contrat de travail?

Après les questions ils sont venus à mon tête les objectifs que j'avais, tels que :

- Comprendre le plus vite possible leur langue et pouvoir parler correctement.
- Apprendre et connaître la culture française.
- M'intégrer et m'adapter facilement avec la famille.
- Socialiser avec mes copains à l'université
- Apprendre chaque jour de cette nouvelle expérience, culture, histoire, idéologie et coutumes.

Quand j'étais dans l'aéroport j'ai expérimenté beaucoup d'émotions différentes, d'une part quitter famille et savoir que je ne les verrais pas pendant 365 jours, aussi le fait d'ajourner mes études temporairement, c'est pour cela que j'ai senti une grande nostalgie et d'un autre côté elle était l'illusion d'aller connaître une nouvelle culture, des gens différents, nourriture et boissons différents, etc. Tout cela m'envahissait d'une grande motivation.

Quand j'allais monter à l'avion, il avait beaucoup de questions dans ma tête parce que je ne savais pas quoi exactement j'affronterais à l'autre côté du monde.

Quitter ma famille a été un très profond et triste mais en même temps j'avais beaucoup d'optimisme pour l'avenir, où tout allait être meilleur pour tous nous.

Quand l'avion a décollé, mon cœur a commencé à palpiter plus rapidement et il a été là où j'ai pensé : "ici je commence cette aventure" et c'était une nouvelle étape dans ma vie et j'étais déjà là prête à affronter à ce qui venait.

Avant que l'avion il atterrira, j'ai commencé à voir à travers de la fenêtre ces terres si égales et en même temps si différentes de celles de nous; donc avec beaucoup d'enthousiasme et joie, j'ai vu tout si joli, je ne pouvais pas croire que j'étais déjà là et j'avais toujours présent la phrase : "tout le temps en avant et jamais un pas en arrière", parce que mon nouvelle vie avait commencé.

Je me rappelle que la passagère qui était assise à côté de moi dans l'avion, était une madame française, qui a commencé à me parler et je ne pouvais rien comprendre et il a été la en ce moment quand j'ai commencé à sentir une angoisse, je m'effrayais l'idée de ne pas pouvoir remplir mon objectif.

Ces craintes m'ont accompagné au le long du mon voyage, où je portais quelques feuilles avec phrases en espagnol - français, lesquelles je traitais de me mémoriser, mais les nerfs ne me laissaient pas le faire, mais l'une des choses qui m'ont tranquilisé a consisté en ce que la madame pouvait parler anglais et ainsi j'ai pu avoir une communication avec elle et il a été là où réellement j'ai commencé à me controverser si mon niveau du français était réellement suffisant pour survivre toute une année là-bas.

4.2 CHAPITRE N° 3 UN NOUVEAU MONDE

La France est le berceau du constitutionnalisme! La libéré, Egalite, Fraternité...

C'est un pays où une personne peut se sentir ou très confortable ou très en dehors d'un lieu, ce pendant de comme vous le vis et comme vous le sens, dans mon cas en particulier, je me suis adapté avec un grand enthousiasme, puisque j'étais de faire une réalité de mon rêve.

Les premières choses qui m'ont impressionne ont été les moyens de transport, de mètre, tramways, des trains, etc. Parce que dans mon pays ils n'existent pas, à l'exception d'une seule ville où ils ont un mètre. La deuxième chose impactant pour moi, été de voir le lieu où j'allais vivre, c'était une très petite ville, d'une vie champêtre, trop calme et je ne m'habituais pas à ce style de vie, parce que je suis de la capitale de la Colombie (Bogotá D.C.) où il y'a 20 localités et une population de 7.878.783 habitants, alors ce changement a été drastique pour moi, mais aussi c'a été agréable puisque j'ai pu éloigner un peu de toute cette contamination auditive, véhiculaire et ambiante avec laquelle nous vivons tous les jours, bien que je n'ai pas pu jamais m'habituer du fait de vivre dans un lieu où ils n'avaient pas beaucoup de sécurité c'est-à-dire la majorité des portes dans la maison étaient fenêtres où ils n'avaient pas de cadenas ou des grilles ou quelque chose pour fermer bien, alors vous pourrait imaginer quelque chose de similaire à cela dans notre pays sans aucun type de surveillance ?

Je suis sûre qu'une des choses plus surprenantes et qui me coûte travail d'accepter, c'est la sécurité, là-bas j'ai pu expérimenter qu'il est de vivre sans la peur de pouvoir sortir à la rue et qui personé ne te volent pas, ou qu'ils vous blessent ou qu'ils vous tuent simplement pour te

voler quelque chose matériel. Pour personne ce n'est pas un secret de la violence que nous avons dans notre pays, par exemple, ce dangereux sortir tard dans la nuit ou de marcher par lieux seuls et c'est précisément cela qui me surprenait chaque jour de la France, car je pouvais marcher où je voulais, à l'heure que je voulais, aussi avoir mon portable à la main sans sentir que quelqu'un arrive derrière moi pour le prendrait, ou prendre des bus sans penser que choses mauvais il allait succéder.

Et pour que parler de l'éducation, ou la santé ou la qualité de la vie... L'éducation où les institutions privées et publiques ont la même qualité d'enseignement, où la santé est réellement à la disposition de toute personne qui a besoin d'elle, où il régit d'abord le bien-être et non l'argent qu'une personne peut posséder.

Quand je parle d'une qualité de la vie je me réfère à VIVRE réellement comme il faut vivre et non à vivre comme il "doit" prendre l'habitude de vivre.

Conduire en Europe est en général autre chose totalement différente, là-bas s'accomplit vraiment avec les signes de transite, par exemple dans mon année de séjour là-bas j'ai seulement vu entre 6 ou 7 accidents et ici nous voyons environ toutes les 85 minutes (à peu près) un meurt Colombien par un accident automobile.

4.3 CHAPITRE N° 4 L'EXPERIENCE

Grâce à cette expérience comme étudiant étranger et comme fille Au Pair en France, je veux déclarer que c'était une grande occasion qui m'a été donnée pour connaître ce beau pays, ses gens, sa culture mais pardessus l'enrichissement mental. Le fait d'accomplir un rêve me remplit d'un grand orgueil, arriver au but en surpassant beaucoup de craintes, doutes et anxiétés, il m'a fait voir qu'a été plus grand le désir d'apprendre, de connaître et de dominer son dialecte, que tous les obstacle qui pouvait me se présenter.

Porter à la pratique tout l'appris a été sensationnel seul je peux dire que tout est possible, que c'est une question de vouloir et d'avoir l'attitude pour le faire. Bien qui au début c'était très difficile de comprendre ce qu'ils parlaient, parce que je disais qu'ils parlaient trop rapide et ainsi j'étais presque impossible de comprendre ce qu'ils disaient, à travers des jours et grâce à ce que les personnes ont parlé doucement, était plus facile la compréhension.

Quand j'ai arrivé à l'université, j'ai pu réaliser quelques activités qui incluait des visites à d'autres villes, des musées, des châteaux, les parcs, où j'ai pu partager avec personnes de la Turquie, de la Corée du sud, la Pologne, les États-Unis, la Grèce, la Bulgarie, l'Hongrie, l'Italie, le Taiwan, l'Irlande, la Slovaquie.

Cet échange culturel a été excellent dans tout sens et cela m'avais permettre d'avoir une autre perspective du monde.

J'ai eu l'occasion de visiter différents pays, des villes et des régions du continent Européen telles comme Paris, Rennes, Le Mont Saint Michel, Nantes, Saint Malo, Dol de Bretagne, (la France) la Belgique, Pays-Bas, Munich et Berlin (l'Allemagne), l'Écosse, Londres (Royaume-Uni) Madrid, Barcelona (l'Espagne), le Portugal, Venise et Rome (Italie) c'était une des meilleures expériences que j'ai pu avoir dans toute ma vie et dans lesquelles j'ai beaucoup appris et je me suis amusé seconde à une seconde.

Bien que le style de vie soit très différent de celui que nous nous habituons et dans quelques cas on pourrait dénommer comme personnes peu chaudes et dans quelques cas un peu ennuyeux, mais il est génial se retrouver avec les personnes qui peuvent faire changer cette perspective et heureusement j'ai pu être avec les personnes qui ont fait de mon séjour là-bas plus spectaculaire, les personnes qui sont devenues de bons amis, les personnes qui se préoccupaient de moi, qui m'offraient son appui, sa compagnie et qui m'ont démontré que ne pas parler du même langage n'était pas un empêchement pour créer une relation sincère.

J'ai toujours dit que la France allait être seulement le premier pas ; Le premier pas d'un long escalier et ainsi il a été, grâce à cette expérience mes attentes devant la vie ont augmenté de manière impressionnante, parce que chaque jour je veux plus et plus d'expériences différentes, dans l'enceinte professionnelle et personnelle.

Je suis une personne à qui ne plaît pas la routine et maintenant plus que jamais je le rectifie, c'est facile: Pourquoi faire tous les jours les mêmes choses, si le monde te donne l'occasion de découvrir mille choses différentes chaque minute de la vie?

Une personne ne doit pas se résigner, une personne doit lutter toujours c'est pourquoi qui le rend heureux, elle n'importe pas comment, où, ou avec qui.

5. DES TÉMOIGNAGES

L'ÉTAT DE L'ART DE L'ASSISTANCE AU PAIR

- Jeune homme Au Pair: Catalá Beltrán Paolo

Âge: 24 ans

Région: Basse-Normandie Ville: Bricquebec

Je m'appelle Paolo Catalá, je suis mexicain, j'ai 24 ans et actuellement je travaille comme au pair en France. J'ai décidé de vivre cette expérience en France car au Mexique, j'ai fait mes études universitaires pendant 4 ans en ce qui concerne à la langue française, c'est pourquoi j'ai pris cette décision de venir en France pour améliorer mon niveau de français, pour connaître plus de la culture et l'histoire de France. Depuis l'âge de 8 ans, j'ai rêvé d'apprendre la langue française, car j'avais envie de découvrir plus sur la France et aussi pour faire beaucoup de voyages dans cet extraordinaire pays. Lorsque j'ai fini mes études, mon professeur de français m'a parlé sur une programme appelée Au Pair, elle s'agit de travailler avec une famille d'accueil, en gardant ses enfants pendant 30 heures par semaine, au même temps on peut prendre des cours de français et on a l'opportunité de profiter les week-end pour sortir avec les amis ou faire de voyages, alors cette expérience me permettrait d'améliorer mon niveau de français et au même temps que mes rêves deviennent réalité, c'est pour ça que j'ai accepté cette proposition. D'autre part, je suis arrivé en France depuis 10 mois. Je suis en train de faire mon deuxième séjour en France comme jeune homme au pair, car j'ai fini le premier il y a 3 mois. Ce dernier séjour s'est passé dans la région de Bretagne, alors je me permets de raconter un peu de cette expérience.

Il y a presque 7 mois que je suis arrivé en France et il n'y a aucun doute que ce pays est incroyable. Je suis vraiment fasciné pour chaque paysage qu'on peut trouver en Bretagne. Les gens ici sont très aimables. Je trouve exquis le repas. Le temps en France passe très vite, parce qu'on a beaucoup de choses à faire. Ce que j'aime bien de la France c'est la qualité de vie. Je peux dire que tout ce temps en France a été extraordinaire, une expérience unique.

Par rapport à mon accueil, je peux dire que le début de mon séjour a été difficile, car il faut s'adapter vite à la famille, à l'horaire, les traditions, les repas, mais surtout je me suis senti perdu à cause de la langue. Chez-moi j'ai étudié le français pendant 4 ans, mais ce n'est pas la même chose ici que là-bas, mais avec le temps je me suis adapté à toutes ces choses. Le début avec la famille s'est bien passé, la famille a été vraiment affectueuse, généreuse et très respectueuse.

Les filles ont été adorables, mais un peu compliqué au début, car il était nécessaire qu'elles s'adaptaient à moi. Les filles étaient tristes à cause de mon départ, moi aussi, mais comme même on a vécu de bons moments, on a passé 7 mois ensemble, 7 mois très enrichissants. Cette famille a été magnifique, unique. Je suis vraiment heureux d'avoir passé tout ce temps avec la famille.

En ce qui concerne mon deuxième séjour, j'habite à Bricquebec, une petite ville dans la région de Basse-Normandie. Je suis arrivé avec cette deuxième famille il y a 3 mois. Actuellement je prends de cours de français, 6 heures par semaine, cela me permet d'améliorer le français. Je garde 3 enfants de lundi à vendredi et les week-ends je fais très souvent de voyages dans plusieurs régions de la France.

En bref, cette expérience est en train de me donner les meilleurs moments de ma vie, c'est pour ça que je suis content d'avoir étudié la langue français.

- Je m'appelle Rosa, j'ai dix-neuf ans et actuellement j'habite en Angleterre, Londres.

L'année dernière j'ai été Au pair à Rennes, nord-ouest de la France. J'ai choisi travailler comme au pair, parce que dès mon point de vu c'est une bonne méthode pour apprendre une langue dans tous les sens, on prend beaucoup des expressions françaises, ses gestes, la façon dans laquelle ils parlent, ses habitudes... En gros, on apprend à parler comme un vrai français grâce à la connivence avec la famille, dans ce cadre familial, il faut remarquer l'importance des enfants dans l'apprentissage d'une nouvelle langue. Personnellement, j'ai appris plein des mots, plein des expressions et un gros etcétera grâce aux enfants. C'est vraie qu'être Au Pair ce n'est pas toujours très facile, il faut que tu adores absolument les enfants, que t'aie de l'énergie tout le temps et beaucoup patience, si ce n'est pas le cas, ne pense même pas à commencer cette expérience...

Quand je suis arrivée en France, honnêtement mon français était faible, je comprenais plus de ce que je pouvais parler. Au début, franchement c'était très frustrante ne pas pouvoir exprimer mes pensées, pouvoir parler avec ma host-Mumm, demander quelque chose à quelqu'un. Je me rappelle le premier jour de classe de français, j'ai connu une au pair allemande, et on avait décidé d'aller au Mont Saint Michel, on a pu ne même pas parler à cause de mon faible français, 5 mois après je pouvais parler avec elle couramment et un jour elle me l'a fait remarquer.

En fait, je me suis même pas rendue compte quand j'ai commencé à parler couramment le français. Il faut dire que j'ai travaillé beaucoup, j'allais deux jours par semaine au cours de français en plein centre de Rennes, je suis allée pendant 8 mois et demi. Après ces huit mois, j'ai

réussi à passer le DELF B2 pour rentrer dans n'importe quelle université. Malgré que j'allais au cours, je dois avouer que si je peux parler couramment le français ce n'est pas grâce à l'académie de français, sinon grâce à mon efforce/travaille de chaque jour de comprendre à la famille, les enfants, de parler avec eux, d'écouter la radio, de lire chaque semaine un livre, de lire la presse (quand je pouvais), de regarder des films en français presque tous les jours... Finalement, la raison pour laquelle j'ai choisi apprendre le français, c'est parce que je me sens à l'aise quand j'en parle, je trouve que c'est une belle langue, très douce et il se ressemble un peu à l'espagnol. Je ne trouve pas d'autres raisons, simplement j'étais toujours attirée pour cette langue, peut-être parce que je lui trouve, avec l'italien, une des langues plus sexy.

- Rapsw CALAPSU

25 ans

14 rue d'Anjou

49123 Ingrandes sur Loire

Tél : 06 47 08 65 37

Ça fait 8 mois que je suis en France, c'est vraiment une grande expérience de connaître ce pays avec une culture si différente de la mienne.

Je suis un amoureux de l'histoire et de l'art donc en Europe je trouve tout ce qui me plaît. Je suis immergé dans la civilisation et la société française et j'aime beaucoup apprendre tous les jours quelque chose de leurs coutumes et surtout sa langue.

Maintenant comme garçon au pair j'ai la possibilité de voyager et de rencontrer des gens qui viennent de différents horizons, de parler avec d'autres et de partager des expériences...

Aujourd'hui j'habite avec une famille super sympa qui m'aide à avoir un séjour très agréable et deux garçons très intelligents qui partagent leurs vies chaque jour avec moi.

J'ai pris un cours de français dans une école à Bogota pendant 8 mois, mais j'ai vraiment appris à parler le français là, en France.

Je voulais apprendre cette langue parce que je pensais faire mes études de danse en Europe, donc je trouvais le moyen le plus simple et le moins cher de le faire, de devenir un jeune homme au pair.

DES TÉMOIGNAGES D'ÉTUDIANTS ERASMUS ET DEUX EMPLOYÉES DE L'UNIVERSITÉ ICES

- Emilie Daudin-Clavaud

Directrice des relations internationales

International Office Manager

A mon avis, il est indispensable, quand on apprend une langue étrangère d'aller dans le pays de cette langue pour faire des progrès et être sûr de progresser. C'est cependant bien entendu indispensable aussi d'avoir commencé dans son pays avant de partir, notamment pour avoir des bases de grammaire et d'orthographe. En effet, dans le pays de la langue, on va apprendre plutôt l'oral, les expressions de tous les jours sans forcément revoir les principes de base de la grammaire et de l'orthographe.

Je pense en fait que les deux sont complémentaires: aller dans le pays pour connaître les expressions idiomatiques et le langage "parlé" mais avoir de bonnes bases grammaticales et orthographiques avant de partir, car sans cela, on ne peut pas atteindre un bon niveau. L'immersion dans le pays est indispensable pour l'oral et aussi pour l'accent.

- Nom: Delavaud Marion, française, enseignante à l'ICES

Avantages: Il est bien plus facile d'apprendre une langue lorsqu'on vit au quotidien avec des personnes parlant cette langue puisque toutes les compétences sont travaillées : expression orale, expression écrite, compréhension orale, compréhension écrite.

Par ailleurs, maîtriser une langue, c'est comprendre la langue dans un contexte et dans une culture.

Par conséquent, apprendre à pratiquer une langue "en contexte" est bien plus stimulant et la progression n'en est que plus rapide.

- Je m'appelle Alikı Tsekoura Jáı 23 ans et je suis grec.

J'étudie au département de langue et littérature françaises et j'avais allé en ERASMUS pour améliorer mon niveau de la langue. Apres ERASMUS j'étais capable de parler mieux la langue. J'ai étudié français depuis 12 ans jusque maintenant. Pour moi voyager en France était un grande rêvé parce que France et plus spécifique Paris est mon ville et mon pays préfère .J'adore Paris.

- Je m'appelle Ching-Wen CHANG, taïwanais. J'ai 22 ans.

Je suis intéressée beaucoup à la langue française. J'apprends français depuis 5 ans. Je suis sérieuse pour mes études. Je suis intéresse par le langage. C'est pour cela que je suis allée au France pour pratiquer mon oral et écouté. Apres que je retourne, je continue à apprendre le français.

- ÖZLEM USTAALİOĞLU

22 - 24.08.1993

TC - TURKISH REPUBLIC

I want to explain my experience to learn French. Before going abroad I just took this language for a one year in my university class there hours on one's a week. But I know that it is not enough because if you want to learn language like a mother language you should stay in this country to can hear true pronunciation. I decide to go France for developing my language. I choose French because I am studying an International Relations department and we must know French if we want to make our real job like being a parliaments or embassy. In a one year I just learn basically like I can introduce myself that's all. But when I went French after 2 mounts I really started to talk perfectly like a French student maybe not at all but I really explain my all problem about health, lesson, etc. I really had a self confidence when I speak French. Because my friend and my manager who can help in France they told me; yes now you can speak well and we understand what you say us. And we really saw you tried to be good to speaking French. And when I return my city I understand I developed myself in France with watching movie, speak other French student who cannot speak English, in shopping and others.

- Name : Eunjin Choi

Age: 23

Nationality: Republic of Korea (South Korea)

I just liked France at first. While I was in university, everything was so fun but suddenly I felt like I should do some adventure. Because I felt that there were not so many things that I could do on my own. I thought I was grown enough but I was not. I really wanted to find what I really want to do in the future, and I also wanted to search the true me throughout the world. And there was France.

My case was different. I didn't choose France for the language. But in France, I learned little bit of french in school when I was a exchange student and I liked it. Once a week, about 2-3 hours, I learned french. French people like the people who speak 'french'. I definitely experienced that. Everytime I use small phrases of french, people were more kind and nicer to me. And I just got some fun it that so after leaving from France I went to french study group sometimes.

Every experience from France, french classes, and the moments that I hanged out with french people, and the other global friends was perfect. And now I am making my dream as an international expert on trade, especially with France. I am still learning and studying but I can tell people that this kind of experience is perfect for their youth!

DES TÉMOIGNAGES D'ÉTUDIANTS DE LANGUES MODERNES

- Nom : CLARA MARITZA MONTOYA FLOREZ

Profession : Technologue en systèmes – Étudiante en 9 semestres en Langues Modernes

Âge : 38 ans

Mon opinion au sujet du niveau du français acquis à l'université, je considère qu'il a présenté beaucoup d'erreurs, peut-être cela découle des changements qui se sont rendus en ce qui concerne le pensum pendant la course, également que dans un commencement quand s'est initiée la classe au quatrième semestre dans son moment, bien que l'on disposât de bons maîtres, le groupe était trop grand et cela créait des certaines erreurs pour le développement de la classe et de même l'intérêt du professeur était perdu. Je considère en même temps que la distribution qui existe en ce qui concerne les sujets et les noms qu'ils lui donnent à chacune des classes sont un peu dans un désordre, des bases comme phonétique viennent à être vues presque à la fin de la course.

La possibilité du voyage comme Au pair, elle me semble bonne parce qu'il donne la possibilité de s'affronter tel quel en langue et est là où l'un se rend compte de tout ce qui a eu besoin et il n'a pas réussi à apprendre, tout ce que l'on n'a pas pu pratiquer et un pardessus le milieu aide et oblige à utiliser la langue que dans une certaine forme ils ont à améliorer les connaissances acquises et à remplir les vacuités qui peuvent exister. S'il avait la possibilité d'aller comme participant d'Au pair il le ferait, par la langue, pour connaître une nouvelle culture et parce que non s'il est possible par une certaine stabilité économique en cas de ne pas exister ici par peu d'occasions.

J'ai étudié dehors français j'ai eu la possibilité de le faire dans l'alliance française et il a été excellent pour moi, parce que je remplis les erreurs qui sont restées pendant les semestres de l'université et améliorer tel quel la prononciation, l'écriture et la grammaire.

* OSCAR GIVOANNY ORTEGA MORA

Âge: 26

Professionnel en Langues Modernes (2015)

Je considère que le niveau à l'université en français est bon, bien qu'ils devraient améliorer quelques aspects, tels que approfondir la partie d'affaire, puisque quelques semestres nous avons seulement vu une histoire de la France mais non d'affaire. De tout le reste je pense qu'il est bien.

Qu'est-ce que tu penses au sujet de la possibilité de voyager comme au pair pour perfectionner cette langue ? C'est une grande option pour connaître la culture d'autres pays et pour interagir avec les gens, ainsi on peut perfectionner et agrandir la langue acquise dans la durée de la carrière professionnelle.

S'il avait la possibilité je le ferais puisqu'il ouvrirait des portes de beaucoup d'aspects, telles que social, culturel, économique. Etc.

- Carol Viviana Ortiz Romero

Professionnelle en Langues Modernes (2014)

Le niveau du français acquis dans l'université ECCI a été intermédiaire, ce qui ne veut pas dire que le pensum ou l'enseignant ont échoué, étudier simplement trois langues au temps et

aussi travailler le rendent un peu compliqué, c'est pourquoi elle me semble extrêmement importante, l'occasion que quelques agences et ambassades nous offrent de voyager et de pouvoir cela promouvoir notre habileté dans une langue déterminée et un espace ce que s'il le ferait parce que, en plus d'avoir plus de fluence dans le maniement de la langue étrangère, je partage une culture qui enrichirait mon apprentissage et je fortifie mes connaissances.

Le programme d'au pair en plus de s'ouvrent les portes du monde aide à que nous prenons la bande de nos yeux et nous nous rendons compte de tout ce qui existe pour apprendre et pour fortifier.

- Julieth Nataly Torres Campos

Professionnelle en Langues Modernes (2015)

Selon mon opinion dans le cycle professionnel de l'université c'est un niveau moyen bas puisque les heures que nous voyons ne sont pas le suffisant pour parler, ou bien sans la nécessité de voyager ou de plus étudier, pour soi seule l'université ne nous donne pas de bon niveau.

Ne me semble pas bonne idée aller d'Au Pair parce que nous avons un objectif administratif pas éducatif et que tandis que l'un n'a pas d'expérience s'il est un peu positif mais tout à coup l'un avec expérience déjà, partir, aura perdu l'expérience acquise ou le parcours qui mène dans une entreprise pour vont prendre soin des enfants et que personnellement je n'irais pas voyager comme Au Pair parce que j'ai déjà un parcours dans l'aire commerciale.

- Adriana Patricia Osorio Castro.

En ce qui concerne le niveau du Français comme du Professionnel en Langues Modernes(2015) je pense que le niveau n'est pas mauvais, je considère que quand je suis sorti j'avais un bon niveau, mais non un niveau EXCELLENT comme Professionnel que je suis de la Langue, je pense que cela consiste par la qualité de maîtres en ce qu'il y a eu au moment de mes études, je ne parle pas de tous, il y a eu très bons les uns, comme les autres que je pense ne font pas de bien son travail, aussi par le type d'objectif qui lui est donné à la matière du Français et à l'exigence de la part des maîtres et à la coordination au moment de suivre la matière.

S'ils se préoccuperaient de former Professionnels réels et de mesurer le niveau de chaque personne à une conscience je crois que ma forme de penser serait distincte. En ce qui concerne le sujet si ce serait Au Pair dans ce moment, je crois que ce ne serait pas une bonne option, à cause que s'il cherchera une manière de voyager à l'extérieur, dans ce cas il le ferait à la France pour faire un post degré ou quelque chose qu'il nourrit réellement à ma course, je ne dis pas qu'être Au pair ne soit pas une expérience enrichissante, mais je pense que ce type d'échange est fait quand tu n'es pas encore une Professionnelle intitulée, grâce aux travaux que tu dois faire. Je ne suis pas non plus une personne refusée à l'idée de voyager comme Au Pair en France, mais oui il chercherait d'autres options avant de prendre la décision de voyager comme Au Pair.

ANALYSE FFOM

FORCES	OCCASIONS
<ul style="list-style-type: none">• Avoir la capacité d'évaluer mon environnement pendant mon séjour en France en détectant des occasions et profiter d'elles.• Une facilité pour les relations interpersonnelles avec tous les étudiants étrangers de différents pays avec langue différente de la maternelle.• Une préparation académique reçue dans l'université.• La France est au niveau mondial l'un des pays les plus attractifs par son histoire culturelle et stabilité de travail.• Savoir bien mes objectifs spécifiques avant, pendant et après mon voyage.	<ul style="list-style-type: none">• Connaître un nouveau monde.• Perfectionner la langue (écrire, lire, parler)• Connaître et socialiser avec étudiants de différents pays.• Pouvoir me préparer professionnellement.• Obtenir une stabilité tant professionnellement que de travail.• Faire connaître notre propre culture, notre richesse et valeurs.• Démontrer tout ce que j'ai appris dans l'université, en le portant à la pratique.• Pouvoir voyager à différentes villes de la France et des pays de l'Union Européenne et du Royaume-Uni.

FAIBLESSES	MENACES
<ul style="list-style-type: none">• N'avoir pas une assez de fluidité verbale pour me faire comprendre.• La perception auditive a été initialement difficile.• Assimiler les préjugés que les Européens ont des Colombiens (drogue -violence)	<ul style="list-style-type: none">• N'avoir pas de résistance envers la frustration.

CONCLUSIONS

La présente mémoire d'expérience d'échange linguistique culturel, il a eu pour objectif montré quelques bénéfices qui peuvent être acquis après voyagé à l'étranger.

Les apports théoriques qui ont soutenu cette mémoire ont été Krashen, SD (1981). Langue seconde Acquisition, l'apprentissage significatif selon David Ausubel, Piaget, Vygotski et Ausubel et la relation langue - culture.

En conclusion personnelle, après vivre un an dans différent pays, je peux dire qu'est a été l'une des meilleures expériences de ma vie, puisque j'ai pu avoir un échange culturel comme étudiant Erasmus, où j'ai connu d'autres étudiants de différentes nationalités, avec lesquels j'ai pu interagir et connaître plus au sujet de ses cultures et tout cela m'a permis d'avoir une nouvelle vision du monde et mes intérêts envers l'avenir tant au niveau personnel comme professionnel.

Voyager est d'enrichir l'esprit parce qu'il vous offrez de nouvelles perspectives, il vous sort de votre zone de confort, ce qui réveille votre subconscient et il vous donnez l'occasion de prouver de nouveaux goûts, odeurs, les sons et les scènes qui vous rendront plus sage, puisqu'il vous sort de la routine, vous éloigne des distractions et de travaux quotidiens, ce qui a l'habitude d'offrir un temps pour penser et le plus important vous permet de profiter et amuser et il est en cela qu'il consiste la vie.

DES PROJECTIONS ET DES RECOMMANDATIONS

Cette monographie n'est pas une investigation préliminaire et n'est pas basée sur aucune classe d'investigation, elle est basée sur ma vie personnelle, sur ma propre expérience dans un pays de l'extérieur, donc j'espère qu'à travers de cela, beaucoup de personnes peuvent avoir une idée d'à ce qu'ils s'affronteraient dès qu'ils veulent perfectionner une langue dans son pays d'origine.

Ce travail est proposé plus comme une initiative pour continuer avec un projet ou des investigations futures, qui parlent des sujets comme culture, un échange, et qui peuvent adopter la connaissance de travaux de recherche dans le département de Langues Modernes.

RECOMMANDATIONS

Depuis déjà un temps nous vivons immergés dans un cadre économique mondial qui se caractérise par la concurrence de nouvelles économies, en réveillant l'intérêt de sortir, de chercher une stabilité émotionnelle et financière que d'autres pays peuvent nous offrir. Sans aucun doute je recommanderais la France, l'expérience vécue dans ce beau pays a été incroyable, c'est un pays innovateur et avec la plus grande fontaine de génération d'emploi que dans celui que nous vivons.

Pouvoir étudier et travailler dans l'étranger est un projet que nous devons projeter très soigneusement mais qu'étant préparé psychologiquement, physiquement et émotionnellement nous et la France est l'un des pays les plus attrayants pour le faire.

Pouvoir nous enfoncer dans la culture française et opter pour la voie de développement professionnel et de travail.

Motiver et appuyer les étudiants de Langues Modernes dans un possible échange étudiant, dans le processus et même en l'exécution.

Réaliser des ateliers, des forums, des séminaires vitaux avec d'autres étudiants préférentiellement étrangers de langues modernes.

BIBLIOGRAPHIE

Krashen, SD (1981). *Langue seconde - Acquisition et langue seconde - Apprendre*. Oxford: Pergamon.

Krashen, SD (1982). *Principes et Pratique d'une langue seconde*.

Krashen, (1981). Acquisition vs. Apprentissage, par : Holger Diessel.

Hilton, HE (2004). Theories d'apprentissage et didactique des langues

Leth, Hanne. Andersen Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Copenhague (CBS) »

Kherbache Ali Département de Français, Université de Souk-Ahras, Algérie »

Ausubel, D (1978). Le cadre de la psychologie de l'apprentissage.

Piaget, J. (1973). L'apprentissage significatif.

Vygotsky (1987). L'hypothèse de l'apprentissage significatif.

Association APITU– Echanges culturels internationaux et découverte du monde, 35120 dol de Bretagne, (1992). Vu en : <http://www.apitu.com/>

The international Au Pair association, (1994). Vu en : <http://www.iapa.org/>

Historia de AuPairWorld, (1999). Vu en :

https://www.aupairworld.com/es/press_and_media/aupair_world_history

Pro Filia, (2010). Association catholique suisse, à statut politiquement neutre.

Au Pair Fur Sie - APFS, (Mars, 1993).

Union Française des Agences Au Pair - UFAAP, (1999).

Magali, (2007-2008). Manuel de la Fille Au Pair.

Charbonnier, J (1981). Le risque et l'assurance.

Assurances et solutions Au Pair, (1999). Vu en :

<http://www.solutionaupair.com/pdf/au%20pair%20solution%20au%20pair.pdf>

Senovilla Hernandez, D (1999). Loi relative à l'occupation des travailleurs étrangers.

Le Chèque emploi service universel, (1er janvier 2006). Vu en :

<http://www.cesu.urssaf.fr/cesweb/ces1.jsp>

Campaigning for the Rights of Migrant Domestic Workers in Europe and Internationally, (2009).